



Bozen, 14.1.2021

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 14/1/2021

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 376/21

Corona-Maßnahmen.

Zur Unterstützung der österreichischen Wirtschaft in der Corona-Krise wurde die COVID-19 Finanzierungsagentur des Bundes GmbH (COFAG) im Rahmen des COVID-19-Gesetzes gegründet. Die COFAG stellt zur Erhaltung der Zahlungsfähigkeit und zur Überbrückung von Liquiditätsschwierigkeiten während der Corona-Krise für heimische Unternehmen Garantien, Fixkostenzuschüsse, den Verlustersatz sowie den Lockdown-Umsatzersatz bereit.

Lockdown-Umsatzersatz:

Zur Unterstützung der österreichischen Wirtschaft stellt die Bundesregierung im Rahmen des Corona Hilfsfonds ab 16. Dezember 2020 einen neuerlichen Lockdown-Umsatzersatz als Hilfsmaßnahme bereit. Seit 16. Dezember 2020 können jene direkt betroffene Unternehmen einen Lockdown-Umsatzersatz beantragen, die nach dem 7. Dezember weiterhin behördlich geschlossen bleiben mussten. Mit 29. Dezember 2020 wurde der Lockdown-Umsatzersatz um die ab 26. Dezember 2020 zusätzlich betroffenen Branchen (z.B. Einzelhandel, körpernahe Dienstleistungen, Museen) erweitert.

- Anspruch haben Unternehmen, die direkt von den verordneten Einschränkungen der COVID-19-Schutzmaßnahmenverordnung oder der COVID-19-Notmaßnahmenverordnung betroffen sind und
- die im jeweiligen Betrachtungszeitraum in direkt

MOZIONE

N. 376/21

Aiuti Covid

In Austria, per sostenere l'economia nella crisi dovuta al coronavirus, nell'ambito della legge Covid-19 è stata istituita la COFAG, un'agenzia di finanziamento federale (COVID-19 Finanzierungsagentur des Bundes GmbH). L'agenzia COFAG fornisce alle imprese locali garanzie, contributi sui costi fissi nonché ristori per le perdite e il mancato fatturato dovuti al lockdown affinché possano rimanere solvibili e superare i problemi di liquidità durante questa crisi.

Ristori per le perdite di fatturato

Per sostenere l'economia austriaca, dal 16 dicembre 2020 il governo federale ha messo a disposizione dei nuovi ristori per le perdite di fatturato dovute al lockdown nell'ambito del fondo di sostegno per il coronavirus. Dal 16 dicembre 2020, le imprese direttamente interessate cui le autorità hanno imposto di rimanere chiuse anche dopo il 7 dicembre 2020 possono richiedere un ristoro per le perdite di fatturato. Dal 29 dicembre 2020, inoltre, tali ristori sono stati estesi agli ulteriori settori colpiti dalle restrizioni a partire dal 26 dicembre 2020 (ad esempio, commercio al dettaglio, servizi che comportano un'interazione fisica con il cliente, musei).

- Hanno diritto le imprese direttamente colpite dalle restrizioni previste dall'ordinanza sulle misure di protezione Covid-19 o dall'ordinanza sulle misure d'emergenza Covid-19, e
- che nel periodo di riferimento operano nei set-

betroffenen Branchen tätig sind.

- Die Höhe des Lockdown-Umsatzersatzes ergibt sich aus dem ermittelten vergleichbaren Vorjahresumsatz.
- Direkt vom Lockdown betroffene Unternehmen (z.B. Gastgewerbe, Friseure) erhalten 50% des Lockdown-Umsatzausfalles (max. EUR 800.000).
- Bei Handelsunternehmen wird der Lockdown-Umsatzersatz gestaffelt mit 12,5%, 25% oder 37,5% vergütet (max. EUR 800.000).

Die Antragstellung erfolgt unkompliziert über das FinanzOnline-Portal des Bundesministeriums für Finanzen (www.umsatzersatz.at).

Auch Privatpersonen, die ihre Arbeitsstelle auf Grund der Corona-Krise verloren haben, bekommen zusätzlich zum Arbeitslosengeld einen Corona-Zuschuss in Höhe von 150 Euro im Monat.

In Südtirol sieht es leider düster aus, viele Unternehmen haben bis heute keine oder nur geringfügige Zahlungen erhalten und laufen somit Gefahr zahlungsunfähig zu werden und Konkurs anmelden zu müssen. Für die Wirtschaft in Südtirol hat diese Schlechterstellung gegenüber den Betrieben in Nord- und Ost-Tirol bzw. im restlichen Österreich verheerende Auswirkungen und wird sich langfristig auch auf die Wettbewerbsfähigkeit des Landes negativ auswirken. Ebenso schlecht sieht es für die Arbeitslosen aus. HGV und Gewerkschaften schlagen bereits Alarm, da sich mehr als 10.000 Beschäftigte durch das Auslaufen des Anspruchs auf Arbeitslosengeld mit einer ungewissen Zukunft konfrontiert sehen.

Aus diesem Grunde stellen die Gefertigten den Antrag:

**Der Südtiroler Landtag
fordert
die Landesregierung auf,**

sich dafür einzusetzen, dass:

1. den Unternehmen in Südtirol dieselben Corona-Unterstützungsmaßnahmen und Umsatzersatzzahlungen zukommen, wie in Nord- und Ost-Tirol bzw. im restlichen Österreich;
2. die Arbeitslosenunterstützung verlängert und in

tori direktamente interessiert.

- L'importo dei ristori per le perdite di fatturato dovute al lockdown si basa sul fatturato equiparabile dell'anno precedente.
- Le aziende direttamente colpite dal lockdown (ad esempio, esercizi ricettivi, parrucchieri) percepiscono il 50% delle perdite di fatturato dovute al lockdown (max. 800.000 euro).
- Nel caso delle imprese commerciali, i ristori per le perdite di fatturato sono scaglionati al 12,5%, 25% o 37,5% (max. 800.000 euro).

Le domande possono essere presentate facilmente tramite il portale "FinanzOnline" del Ministero delle finanze federale (www.umsatzersatz.at).

Le persone che hanno perso il lavoro a causa della crisi dovuta al coronavirus, oltre all'indennità di disoccupazione percepiscono un contributo Covid di 150 euro al mese.

Purtroppo, la situazione in provincia di Bolzano è preoccupante: molte aziende non hanno ricevuto finora alcuna compensazione o solo compensazioni minime, e rischiano quindi l'insolvenza e il fallimento. Per l'economia della provincia di Bolzano questo trattamento sfavorevole rispetto alle aziende del nord e dell'est del Tirolo o del resto dell'Austria ha effetti devastanti, e a lungo termine avrà anche un impatto negativo sulla competitività della nostra provincia. Per i disoccupati la situazione appare altrettanto grave. L'HGV e i sindacati hanno già lanciato l'allarme, poiché più di 10.000 occupati si trovano ad affrontare un futuro incerto in quanto non avranno più diritto all'indennità di disoccupazione.

Per questo motivo, i sottoscritti

**chiedono
che il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano inviti
la Giunta provinciale**

ad adoperarsi affinché:

1. le aziende in provincia di Bolzano beneficino delle stesse misure di sostegno Covid e degli stessi ristori per le perdite di fatturato previsti nel nord e nell'est del Tirolo ovvero nel resto dell'Austria;
2. vengano prorogate le misure a sostegno delle



Südtirol das Arbeitslosengeld weiter ausbezahlt wird sowie dafür Sorge zu tragen, dass Arbeitslose in Südtirol nicht schlechter gestellt werden, als in Nord- und Ost-Tirol bzw. im restlichen Österreich.

persone disoccupate e in provincia di Bolzano continui a essere corrisposta l'indennità di disoccupazione, e affinché i disoccupati in questa provincia non vengano svantaggiati rispetto al nord e all'est del Tirolo o al resto dell'Austria.

gez. Landtagsabgeordnete
Sven Knoll
Myriam Atz Tammerle

f.to consiglieri provinciali
Sven Knoll
Myriam Atz Tammerle